

Presentación	1
Lugares del hispanismo en un mundo globalizado	1
Plabras de saludo del Presidente de la Asociación Alemana de Hispanistas	5
Programa general	7
Secciones	15
I. Literatura	15
I-1 Textos permeables: Modelos épicos y migración de imaginarios en la narrativa hispánica (siglos XV-XVII)	15
I-2 Representar la diversidad funcional	23
I-3 Orientalismo/orientalismos – un desafío para repensar las relaciones Sur-Sur: traducciones transculturales y nuevas lecturas desde el mundo hispánico	33
I-4 La Nueva España como lugar transcultural: identidad criolla y epistemología (post)colonial en tiempos de Sor Juana Inés de la Cruz	43
I-5 Antígona del Sur – Cultura de la mujer y cultura de la protesta en América Latina	51
II. Estudios culturales	59
II-1 "Cosmopolitismo desde los márgenes": revistas para mujeres y páginas para mujeres en revistas culturales latinoamericanas (1880-1930)	59
II-2 La comunicación intercultural en la época colonial: Lugares, instituciones, medios y mediadores culturales (s. XVI - XVIII)	67
II-3 Hispanismo - Hospitalidad - Mediterraneidad	75
II-4 Lugares de abundancia en la Modernidad Temprana	85

III.	Lingüística	93
III-1	Fuentes para la historia del léxico español	93
III-2	Variación fónica en el español contemporáneo: lengua primera, segunda, de herencia y extranjera	111
III-3	Éxodo, migración y políticas lingüísticas en la hispanofonía	127
III-4	Lenguas en contacto, ayer y hoy: miseria y esplendor de las relaciones entre lingüística y traducción	137
III-5	Cómo se "hacen" las unidades fraseológicas: continuidad y renovación en la diacronía del espacio castellano	149
III-6	Las variedades del español de América: desafíos teóricos y metodológicos en su descripción	161
III-7	Gramática y estructura informativa	171
IV.	Sección transversal: lingüística y estudios culturales	183
	¿Unidad en la 'superdiversidad'? Lugares de contacto entre el español y las lenguas amerindias en el siglo XXI	183
V.	Didáctica de la lengua, literatura y cultura españolas	193
	El aula como tercer lugar: prácticas socioculturales y estéticas en la didáctica del Español (Sección Asociación Alemana de Profesores de Español)	193
	Índice	205
	Agradecimientos	211